



¡Gracias!



El año pasado los residentes de Chelsea reciclaron más de 1.704.600 libras de material. Más del que reciclamos hace 3 años, pero al 8% de basura reciclada esta muy por debajo del promedio estatal. Si usted está reciclando, ha ayudado a conservar energía y frenar los cambios climatológicos. También ha ayudado a que la ciudad ahorre dinero, lo cual le permite arreglar más calles, crear más parques y contratar más agentes de la policía. Si sólo ha reciclado un poco, o no ha reciclado nada, por favor, ¡hágalo más para que nuestra comunidad y planeta estén más sanos! ¡Gracias!

El reciclaje fácil

¡Con el programa Single Stream Recycling, no necesita separar los artículos para reciclar ya que se pueden meter todos en un mismo recipiente en la acera! Se les alienta a los residentes que utilicen los recipientes de color azul de reciclar o los barriles de 32 galones marcados claramente para reciclar. Las pegatinas de reciclar están disponibles en las oficinas del Departamento de Obras Públicas –la oficina 310 en el ayuntamiento. Este folleto incluye detalles para ayudarle a preparar apropiadamente los artículos a reciclar y todo lo que le sea posible.



Chelsea DPW
500 Broadway
Chelsea, MA 02150



El horario de recoger en la acera de los artículos para reciclar

Los artículos de reciclar se recogen cada semana, el mismo día que la recogida de la basura.

El horario los días feriados,

Cuando la recogida de la basura cae en día feriado, la recogida de ese día y los demás días de la semana se retrasaran por un día. La recogida del viernes se hará el sábado.

Los desperdicios del jardín y las bombillas fluorescentes

DPW City Yard
380 Beacham St. Chelsea MA
Lunes a viernes, de 8am a 2pm.

La recogida de los desperdicios peligrosos

Para la fecha de recogida del 2014, consulte el sitio web, www.chelseama.gov y haga clic en Public Works

Los recipientes para el abono

Earth Machine
Brave New Composter
Llame al 617 466-4200



La basura: Toda basura se ha de meter en los recipientes designados para la basura (sin derramarse) O en las bolsas naranjas aprobadas que llevan el sello de la ciudad de Chelsea. Aquellas personas que no metan la basura en un recipiente o bolsa naranja de la ciudad de Chelsea estarán sujetas a una multa.

Los electrodomésticos, televisores, y monitores de computadoras:

Compre la pegatina en la oficina del Tesorero de Chelsea (oficina 213) por \$20.00

Los neumáticos: Quite los aros y sáquelos con la basura (un límite de 2 por semana)

La pintura a base de aceite: Se puede llevar al Departamento de Obras Públicas (City Yard, 380 Beacham St.) el primer sábado de cada mes, de abril a octubre, de las 8AM hasta las 12PM.

La pintura látex: Una vez seca se puede tirar con la basura. Meta las latas de pintura látex con las tapas removidas, pero sólo cuando esté completamente seca la pintura (nada de pintura a base de aceite).

Los desperdicios del jardín: La recogida de los desperdicios del jardín está programada 11 semanas al año. Meta los desperdicios en los recipientes señalados o en las bolsas de papel diseñadas para hojas. Nada de bolsas de plástico, ramas o troncos. Consulte el sitio web para las fechas exactas de la recogida, www.chelseama.gov y haga clic en Public Works



Preguntas frecuentes

¿Se pueden reciclar las bolsas de plástico mediante el programa de reciclaje en la acera?
No, no forma parte del programa de la ciudad. Sin embargo, muchas tiendas tienen programas de recogida de bolsas de plástico.

¿Cómo me deshago de forma segura de artículos con mercurio como lo son los termómetros y termostatos?

Comuníquese con el Departamento de Sanidad al 617-466-4090

¿Cómo me deshago de forma segura de artículos puntiagudos y los desperdicios médicos?

Comuníquese con el Departamento de Sanidad al 617-466-4090

Cuadro de reciclaje

Qué se recicla

No incluya Cualquier artículo contaminado con los alimentos no se puede aceptar para reciclar.

<p>Papel mixto</p> 	<p>Ejemplos:</p> <ul style="list-style-type: none"> • La correspondencia y sobres (se aceptan los sobres con ventanillas) • Revistas y catálogos • Papel de escribir o de los cuadernos • Libros de tapa blanda • Tarjetas de felicitación • Papel de envolver regalos • Papel triturado (en una bolsa de papel) • Papel de fax • Papel de computadora • Bolsas de papel 	<p>No se aceptan los siguientes tipos de papel:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Toallas de papel de la cocina, pañuelos desechables, servilletas de papel • Envolturas de caramelos • Papel encerado o con terminado de plástico • Paquetes de cigarrillos • Libros de tapa dura • Papel de seda • Papel metalizado
<p>Cartón fino</p>  <p>Periódicos (a incluir los carteles de publicidad)</p> 	<p>Ejemplos:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Cajas de zapatos • Cajas de cereales • Cajas de pasta • Rollos del papel higiénico • Cajas de alimentos congelados • Cajas de regalos • Cajas de jabón o detergente de la lavadora • Cajas de mezcla de bizcocho • Cajas de pasta de dientes • Cajas de pañuelos desechables • Envases de cartón de los huevos • Envases de cartón de los refrescos o las cervezas 	<p>No se aceptan los siguientes artículos de cartón.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Cajas con un forro plateado o de aluminio • Cualquier artículo que esté sucio, grasiento o terminado con plástico.
<p>Cartón ondulado</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • Las cajas y demás cartón ondulado se han de aplastar y doblar para que quepan en el recipiente. • Las cajas de las pizzas (sacándoles el papel grasiento) 	<p>No se aceptan los siguientes artículos de cartón ondulado</p> <ul style="list-style-type: none"> • El cartón grasiento o sucio
<p>Hojalata/ aluminio, chatarra</p> 	<p>Ejemplos:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Latas de hojalata o aluminio • Latas de acero aerosol vacías • Recipientes de alimentos de aluminio 	<p>No se aceptan los siguientes artículos de hojalata/ aluminio, chatarra.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Chatarra • Perchas de alambre • Latas de pintura • Agujas hipodérmicas (Comuníquese con el Departamento de Sanidad para información sobre la forma apropiada de deshacerse de ellas)
<p>Botellas y frascos de vidrio</p> 	<p>Ejemplos:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Frascos de mayonesa • Botellas de vino • Botellas de cerveza • Frascos de compota de manzana • Frascos de salsa de pasta • Frascos de salsa • Botellas de vinagre • Frascos de comida de bebés 	<p>No se aceptan los siguientes artículos de vidrio o plástico</p> <ul style="list-style-type: none"> • El vidrio roto • Vasos, platos, vidrios de ventanas, Pyrex®, cerámica, espejos, bombillas, cristal
<p>Botellas, frascos y envases de plástico</p> 	<p>Esto incluye todo recipiente de plástico que lleve el símbolo ♻️ a ♻️ en el fondo, ejemplos:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Botellas de refrescos y jugos • Botellas de aderezo de ensaladas • Botellas de leche • Botellas de detergente • Botellas de jugo • Frascos de champú • Limpia ventanas • Frascos de solución salina • Botellas de suavizante o cloro 	<p>No se aceptan los siguientes artículos de plástico:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Bolsas de plástico • Envolturas de plástico para alimentos, bolsas de papas fritas o de emparedados. • Botellas de líquidos automotrices (aceite, anti-congelante, líquido de frenos)
<p>Cartones de leche y jugos</p> 	<p>Ejemplos:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Cartones de leche o jugo • Cajitas de jugo • Cartones de leche saborizada • Envases de crema natural y crema no láctea 	<p>No se aceptan los siguientes artículos:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Cajas de helado • Cajas de margarina • Bandejas de las comidas preparadas congeladas • Cajas de queso crema (<i>Cream Cheese</i>)

Cómo preparar los recipiente de los artículos para reciclar

- Quite todas las bolsas de plástico
- Quite cualquier artículo no aceptado
- El cartón ondulado ha de estar plano para que quepa en el recipiente y no cause un atasco al vaciarlo
- Todo envase (frasco, botella, cartón, etc.) ha de estar enjuagado y libre de contaminantes
- Quite y tire a la basura todo corcho, tapa, anillos, envolturas de botellas metalizadas y los artículos no aceptados
- Cuando le sea posible, aplane los envases

Acuérdese de no sacar la basura o los artículos para reciclar antes de las 5:00pm el día de antes de la recogida de la basura o después de las 7:00am el mismo día de la recogida.